



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



---

SLS33DZ

**Przed użyciem należy przeczytać i zastosować się do zasad bezpieczeństwa i użytkowania zawartych w niniejszej instrukcji.**

Przed wszystkim dziękujemy Państwu za zaufanie marce **LA SOMMELIERE** poprzez zakup tego urządzenia i mamy nadzieję, że w pełni spełni ono Państwa oczekiwania.

To urządzenie umożliwia wybór przechowywania butelek (w temperaturze pokojowej) lub doprowadzenia ich do temperatury serwowania (w zależności od butelek) dzięki rozszerzonemu zakresowi regulacji.

## **1. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Przechowuj go tak, aby w razie potrzeby móc się do niego odwołać. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń podczas korzystania z chłodziarki, należy przestrzegać podanych środków ostrożności.

Ogólnie rzecz biorąc, Twoje urządzenie musi być serwisowane przez wykwalifikowanego specjalistę.

Dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania urządzenia, przed instalacją i pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, łącznie z zawartymi w niej ostrzeżeniami i przydatnymi wskazówkami. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i/lub spowodowania niepotrzebnych obrażeń, ważne jest, aby osoby korzystające z tego urządzenia były w pełni zaznajomione z jego obsługą i zawartymi w nim instrukcjami bezpieczeństwa. Zachowaj tę instrukcję na później i pamiętaj, aby przechowywać ją obok urządzenia, aby można ją było przekazać wraz z nim w przypadku sprzedaży lub przeniesienia. Zapewni to optymalną pracę urządzenia.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy zachować tę informację. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

W żadnym wypadku nie jest to urządzenie przeznaczone do przechowywania świeżych produktów spożywczych .

Upewnij się, że instalacja elektryczna (napięcie) odpowiada tej wskazanej na tabliczce znamionowej: urządzenie musi być podłączone do zgodnego z przepisami gniazdka z uziemieniem. Nieprawidłowe naprawy lub podłączenia mogą spowodować zagrożenie bezpieczeństwa. Jeśli masz najmniejsze wątpliwości, zleć sprawdzenie instalacji elektrycznej specjalście.

Dla własnego bezpieczeństwa urządzenie to musi być prawidłowo podłączone do uziemionego gniazdka. Nie przecinaj ani nie usuwaj przewodu uziemiającego z dostarczonego kabla zasilającego.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać przedłużacza.

Jeśli Twoje urządzenie zostanie uszkodzone (na przykład w wyniku silnego uderzenia) lub ulegnie uszkodzeniu (przebiecie w wyniku uderzenia pioruna, zalania, pożaru), jego użytkowanie może być niebezpieczne. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i zleć sprawdzenie urządzenia autoryzowanemu warsztatowi.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie wymieniaj samodzielnie uszkodzonego kabla sieciowego. Skontaktuj się ze sprzedawcą, autoryzowanym centrum serwisowym lub profesjonalną stacją obsługi.

Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby gniazdko sieciowe było dostępne. Nie przenoś urządzenia, gdy jest pełne: możesz zdeformować jego obudowę i wymagać naprawy. Elementy elektryczne nie mogą być bezpośrednio dostępne.

- ✓ Trzymaj dzieci z dala od urządzenia
- ✓ Nie używaj urządzenia na zewnątrz

W przypadku przypadkowego rozlania płynu (rozbita butelka itp.) na elementy elektryczne (silnik itp.) należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.

Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem lub obrażeń, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.

Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła i nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał nad stołem lub stykał się z ostrymi narożnikami lub gorącymi powierzchniami.

Nie ciągnij za kabel zasilający, chwyć za wtyczkę, aby odłączyć urządzenie.

Upewnij się, że miejsce, w którym znajduje się Twoje urządzenie, jest w stanie utrzymać jego ciężar po załadowaniu (butelka 75 cl waży około 1,3 kg). Winiarkę należy ustawić na płaskiej powierzchni. Jeśli musisz umieścić go na dywaniku lub dywanie, umieść pod nim podpórkę.

Aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki drzwi, podczas wysuwania półki upewnij się, że drzwi są całkowicie otwarte.

### **Bezpieczeństwo dzieci i innych osób bezbronnych**

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych,

sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia zrozumieć związane z tym niebezpieczeństwa.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- Ryzyko uwięzienia dziecka: uwięzienie dziecka w urządzeniu lub uduszenie się w nim nie należy już do przeszłości. Jednakże wyrzucone lub porzucone urządzenia pozostają niebezpieczne, nawet jeśli „pozostawione są w garażu na kilka dni”.
- Jeśli zdecydujesz się wyrzucić urządzenie, odłącz je od gniazdka elektrycznego, odetnij kabel zasilający (jak najbliższej urządzenia) i zdejmij drzwi, aby uniemożliwić dzieciom zabawę nim, porażenie prądem lub zamknięcie w pomieszczeniu .
- Jeśli urządzenie wyposażone w magnetyczną uszczelkę drzwi wymaga wymiany na inne urządzenie wyposażone w zatrzask na drzwiach lub uszczelkę, przed wyrzuceniem starego urządzenia upewnij się, że zatrzask nie działa. Zapobiegnie to przekształceniu tego urządzenia w pułapkę na dzieci.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Zanim wyrzucisz winiarkę , pamiętaj o zdjęciu drzwi.
- UWAGA: dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenie.
- Pozostaw również półki, które znajdowały się wewnątrz urządzenia, tak aby dzieci nie mogły wejść do środka.

## Ogólne bezpieczeństwo

**PRZESTROGA** — To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego, takiego jak:

- ✓ Pomieszczenia kuchenne zarezerwowane dla personelu w sklepach, warsztatach i innych środowiskach zawodowych,
- ✓ Miejsca wykorzystywane przez gości hotelowych, motele i inne środowiska mieszkalne,
- ✓ Środowiska takie jak pokoje hotelowe,
- ✓ Restauracje i podobne placówki, z wyjątkiem sklepów detalicznych.

**UWAGA** — Aby uniknąć zagrożeń wynikających z niestabilności urządzenia, należy je zabezpieczyć i zamontować zgodnie z instrukcją montażu.

**OSTROŻNIE** — Nigdy nie przechowuj łatwopalnych substancji, takich jak aerozole, wewnątrz urządzenia, ponieważ mogą się do niego rozlać.

**PRZESTROGA** — Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go natychmiast wymienić u producenta lub u wykwalifikowanego sprzedawcy, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

**OSTROŻNIE** — Trzymaj dobrze otwartą wentylację i sprawdź, czy powietrze może przepływać przez otwory.

**UWAGA** — Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.

**UWAGA** — Nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

**PRZESTROGA** — Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz przedziału, chyba że producent wyrazi na to zgodę.

**PRZESTROGA** — Gaz chłodniczy i gaz izolacyjny są łatwopalne. W przypadku utylizacji urządzenia należy skontaktować się z zatwierdzonym punktem utylizacji lub utylizacji odpadów. Nie wystawiaj urządzenia na działanie płomienia.

**OSTRZEŻENIE** — Gazem chłodniczym dla tego urządzenia jest R600A; w winiarce lub w jej pobliżu nie wolno umieszczać żadnych łatwopalnych i wybuchowych produktów, aby uniknąć pożaru lub eksplozji.

### **Płyn chłodniczy**

W obiegu chłodniczym urządzenia stosowany jest czynnik chłodniczy izobutan (R600a). Jest to gaz wysoce łatwopalny i dlatego niebezpieczny dla środowiska. Podczas transportu i instalacji urządzenia nie należy sprawdzać, czy którykolwiek element obwodu chłodniczego nie jest uszkodzony. Czynnik chłodniczy (R600a) jest łatwopalną cieczą.

### **Ostrzeżenie: ryzyko pożaru**

Jeżeli obwód chłodniczy jest uszkodzony:

- ✓ Unikaj otwartego ognia i wszelkich źródeł ognia.
- ✓ Dobrze wentyluj pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Jakakolwiek modyfikacja składu tego urządzenia jest niebezpieczna. Jakiegokolwiek uszkodzenie przewodu może spowodować zwarcie i/lub porażenie prądem.

## **Bezpieczeństwo elektryczne**

- Nie możemy ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek zdarzenia spowodowane nieprawidłową instalacją elektryczną.
- Nie należy przedłużać przewodu zasilającego. Nie używaj przedłużacza, adaptera ani gniazdka wielokrotnego.
- Upewnij się, że gniazdko ścienne nie jest uszkodzone. Gniazdko ścienne w złym stanie może spowodować przegrzanie i eksplozję urządzenia.
- Upewnij się, że masz dostęp do gniazdka ściennego urządzenia.
- Nigdy nie ciągnij za główny kabel.
- Nigdy nie usuwaj uziemienia.
- Jeśli gniazdko ścienne jest luźne, nie podłączaj przewodu. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nigdy nie należy używać urządzenia bez założonej osłony oświetlenia wnętrza.
- Przed wymianą żarówki odłącz urządzenie od prądu.
- To urządzenie działa na prąd jednofazowy o napięciu 220 ~ 240 V/50 Hz.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, nie wymieniaj go, ale skontaktuj się z serwisem posprzedażnym.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, ale poza zasięgiem dzieci. Jeśli nie masz pewności, skontaktuj się z instalatorem.
- Plastikowe torby mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, przechowuj torbę poza zasięgiem dzieci.

## **Codzienny użytek**

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia butelek wina.



- Nigdy nie przechowuj łatwopalnych substancji lub cieczy wewnątrz urządzenia, może to spowodować ryzyko wybuchu.
- Nie używaj innych urządzeń elektrycznych wewnątrz tego urządzenia (miksery, elektryczne maszyny do lodów itp.).
- Odłączając urządzenie, zawsze trzymaj wtyczkę w dłoniach i nie ciągnij za przewód.
- Nie umieszczaj gorących przedmiotów w pobliżu plastikowych elementów tego urządzenia.
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta dotyczących przechowywania urządzenia. Zapoznaj się z odpowiednimi instrukcjami.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, urządzenie należy trzymać z dala od świec, opraw oświetleniowych i innych otwartych źródeł ognia.
- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania napojów do normalnego użytku domowego, jak wyjaśniono w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie jest ciężkie. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia. Jeśli Twoje urządzenie jest wyposażone w kółka, pamiętaj, że służą one jedynie do ułatwienia wykonywania niewielkich ruchów. Nie należy go przenosić podczas dłuższych podróży.
- Nigdy nie używaj urządzenia ani jego części do podparcia.
- Aby uniknąć spadających przedmiotów i zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie przeciążaj przegródek urządzenia.

### **Uwaga: czyszczenie i konserwacja**

- Przed jakąkolwiek konserwacją należy odłączyć urządzenie od prądu i wyłączyć je.
- Nie czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami, instalacją

parową, olejkami lotnymi, rozpuszczalnikami organicznymi lub elementami ściernymi.

- Nie czyścić żadnej części urządzenia produktami łatwopalnymi. Opary mogą spowodować zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Do usuwania lodu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów. Użyj plastikowej skrobaczki.

### **Ważne informacje dotyczące instalacji**

- Unikaj instalowania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Trzymaj urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik, kaloryfer itp.). Bezpośrednie wystawienie na działanie promieni słonecznych może mieć wpływ na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększyć zużycie energii. Ekstremalnie niskie lub wysokie temperatury otoczenia mogą również powodować słabą wydajność urządzenia.
- Podłączaj winiarkę wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego i tylko zgodnie z przepisami. W żadnym wypadku nie należy zmniejszać ani usuwać trzeciego styku uziemiającego z przewodu zasilającego. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do certyfikowanego elektryka lub autoryzowanego centrum serwisowego.
- Aby mieć pewność, że połączenia elektryczne są prawidłowe, należy dokładnie przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.
- Rozpakuj urządzenie i sprawdź je pod kątem uszkodzeń wizualnych. Nie podłączaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Wszelkie uszkodzenia należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony. W takim przypadku należy zachować opakowanie.

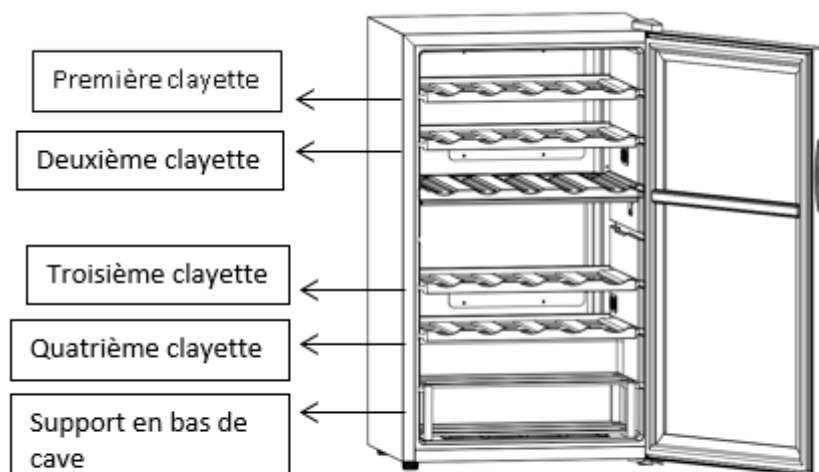
- Zaleca się odczekać co najmniej 24 godziny przed podłączeniem urządzenia do prądu, aby sprężarka była dobrze zalana olejem.
- Aby uniknąć ryzyka przegrzania, konieczna jest dobra cyrkulacja powietrza. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy dokładnie przestrzegać dostarczonych instrukcji montażu.
- Jak najszybciej należy zabezpieczyć urządzenie przed dotykaniem powierzchni ścian i/lub kontaktem z gorącymi elementami (sprężarka, skraplacz), aby uniknąć ryzyka pożaru. Zawsze dokładnie postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu grzejników lub palników.
- Po zainstalowaniu urządzenia upewnij się, że gniazda są dostępne.
- Podczas instalowania urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie przyciąć ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.

### **Oszczędność energii**

Aby ograniczyć zużycie energii przez urządzenie:

- ✓ Zamontuj go w odpowiednim miejscu (patrz rozdział „Instrukcja montażu”).
- ✓ Trzymaj drzwi otwarte tak krótko, jak to możliwe.
- ✓ Upewnij się, że Twoje urządzenie działa optymalnie, okresowo czyszcząc skraplacz (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
- ✓ Okresowo sprawdzaj uszczelki drzwi i upewnij się, że nadal skutecznie się zamykają. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z serwisem posprzedażnym.

Zalecenia dotyczące rozmieszczenia: Zaleca się następujące rozmieszczenie sprzętu w urządzeniu (półki itp.), aby energia była wykorzystywana w urządzeniu w sposób jak najbardziej racjonalny.



Zaprojektowana temperatura chłodziarki do wina wynosi 12°C, zaleca się ustawienie temperatury na 12°C w celu zoptymalizowania przechowywania wina.

Gdy temperatura otoczenia wynosi 25°C, a chłodziarka do wina nie jest zapełniona butelkami, zwiększenie temperatury chłodziarki do wina z 5°C do 12°C zajmie około 50 minut. W tych samych okolicznościach obniżenie temperatury chłodziarki do wina z 12°C do 5°C zajmie około półtorej godziny. Im mniejszy zakres temperatur, tym mniej czasu zajmie.

Zaleca się korzystanie z chłodziarki na wino w temperaturze 12 °C . Zużycie energii wynosi 0,373 kWh/24h. Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż 12 °C , zużycie energii będzie niższe. Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż 12 °C , zużycie energii będzie wyższe.

## Rozwiązywanie problemów

- Wszelkie operacje elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego i kompetentnego technika.
- To urządzenie musi być naprawiane przez autoryzowane centrum napraw i należy używać wyłącznie oryginalnych części.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.  
Producent nie ponosi odpowiedzialności za inne zastosowanie.



**R600a**

### Instrukcje bezpieczeństwa



Uwaga: Nie zasłaniaj żadnej kratki wentylacyjnej urządzenia.



Przeostroga: Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerosolowe z łatwopalnym paliwem.



Uwaga: Nie uszkodź obwodu chłodniczego urządzenia.



Uwaga: Ponieważ agregaty chłodnicze zasilane są izobutanem (R600a), nie można ich umieszczać w obszarze ze źródłami zapłonu (na przykład nieuszczelnionymi stykami elektrycznymi lub w miejscu, w którym mógłby gromadzić się czynnik chłodniczy w przypadku wycieku). Rodzaj czynnika chłodniczego podany jest na tabliczce znamionowej szafy.



Uwaga: Nie używaj urządzeń elektrycznych w przedziałach urządzeń, jeśli nie są one typu zalecanego przez producenta.

To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi obowiązującymi dyrektywami europejskimi i ich ewentualnymi modyfikacjami.



## 2. OPIS URZĄDZENIA



1	Korpus
2	Drewniane półki
3	Regulowana nóżka
4	Górny zawias
5	Zintegrowany uchwyt
6	Szklane drzwi

Aby dowiedzieć się więcej o swoim produkcie, skorzystaj z internetowej bazy danych EPREL. Zgodnie z definicją zawartą w rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2019/2016 wszystkie informacje dotyczące tego urządzenia chłodniczego są dostępne w bazie EPREL (europejska baza danych produktów dotycząca etykiet energetycznych). Ta baza danych umożliwia zapoznanie się z informacjami i dokumentacją techniczną Twojego urządzenia chłodniczego. Dostęp do Bazy EPREL można uzyskać, skanując kod QR znajdujący się na etykiecie energetycznej urządzenia lub wchodząc bezpośrednio na stronę: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu) i wprowadzając model swojego urządzenia chłodniczego.

### 3. TABLICZKA ZNAMIONOWA

Poniżej przykład tabliczki znamionowej:

Cave à vin/ wine cellar	
Référence	SLS33DZ
Service Ref	SLS33DZ
S/N	204800001
Modèle usine	JC-98D
Classe climatique	N
Volume Total Net	88 L
Consommation d'énergie annuelle	136 kWh/an
Consommation jour d'énergie à 16°C	0.112 kWh/24 h
Consommation jour d'énergie à 32°C	0.634 kWh/24 h
Gaz réfrigérant / Quantité	R600A/21 g
Agent isolant	Cyclopentane
Voltage	220-240 V
Fréquence	50 Hz
Ampérage	0.6 A
Puissance maximum	85 W
Puissance de la lampe	1 W
Classe de protection contre les chocs électriques	II

**ELECTRIC DIAGRAM**  
Schéma électrique

Made in PRC

FRIO Entreprise – La Sommiere  
143 Bd Pierre Lefaucheux  
72230 Arnage (France)

Tabliczka znamionowa przyklejona wewnątrz lub z tyłu urządzenia (w zależności od modelu) zawiera wszystkie informacje dotyczące Twojego urządzenia.

Radzimy zanotować jego numer seryjny w tej broszurze przed instalacją, aby skorzystać z niego później, jeśli zajdzie taka potrzeba (interwencja techniczna, prośba o pomoc itp.).



Rzeczywiście, po zainstalowaniu i naładowaniu urządzenia, dostęp do niego jest bardziej skomplikowany.

**UWAGA: bez tych informacji nie będzie można udzielić żadnej pomocy.**

### 4. INSTRUKCJA MONTAŻU

#### Przed skorzystaniem z chłodziarki z winami

- Usuń opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne.
- Przed oddaniem urządzenia do użytku należy pozostawić urządzenie w pozycji pionowej na około 24 godziny. To zmniejszy możliwość A dysfunkcja układu chłodzenia ze względu na transport.
- Wyczyść wnętrze miękką szmatką i letnią wodą.
- Podczas instalacji urządzenia wybierz autoryzowaną lokalizację.
- Umieść swoje urządzenie na podłodze który jest dość trwały wspierać go , gdy on jest w pełni naładowany . Wyreguluj nóżki urządzenia, aby wypoziomować winiarkę.

- Odpowiednia wentylacja jest to konieczna , nie zasłaniaj żadnego wylotu powietrza.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do montażu **wolnostojącego** i w żadnym wypadku nie powinno być instalowane w sposób wbudowany. Aby urządzenie działało prawidłowo, niezbędna jest dobra cyrkulacja powietrza wokół urządzenia. Zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji montażu .
- Nie jest przeznaczona do umieszczenia w garażu, piwnicy lub podobnym miejscu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- W tym urządzeniu zastosowano łatwopalny gaz chłodniczy, dlatego należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić rury chłodzącej podczas transportu.
- Podłącz winiarkę do pojedynczego gniazdka, pozostawiając odstęp 10 cm między tyłem chłodziarki a ścianą. Upewnij się, że jest ona ustawiona idealnie i wyreguluj poziom chłodziarki (zaleca się użycie poziomicy). Zapobiegnie to wszelkim ruchom wynikającym z niestabilności, generując hałas i wibracje oraz zapewni idealną szczelność drzwi.
- **To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy**
- **To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.**

#### Uwaga

- Przechowuj zamknięte butelki.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- Nie otwieraj drzwi częściej niż to konieczne.
- Nie zakrywaj półek folią aluminiową lub innym materiałem, który mógłby uniemożliwić prawidłową cyrkulację powietrza.
- Jeśli chłodziarka na wino ma pozostać pusta przez dłuższy czas, zaleca się odłączenie urządzenia od prądu i po bardzo dokładnym wyczyszczeniu pozostawić drzwi uchylone, aby umożliwić cyrkulację powietrza i zapobiec tworzeniu się zapachów pleśni.

**OSTRZEŻENIE : trzymaj urządzenie z dala od wszelkich substancji, które mogą spowodować ryzyko pożaru.**

#### Zakresy temperatur otoczenia

To urządzenie nadaje się do pracy w pomieszczeniach o bardzo specyficznej temperaturze otoczenia; ta klasa klimatyczna jest podana na tabliczce znamionowej.

KLASA	SYMBOL	ZAKRES TEMPERATURY OTOCZENIA (°C)
Rozszerzony umiarkowany	SN	Od +10 do +32
Umiarkowany	NIE	Od +16 do +32
Subtropikalny	ST	Od +16 do +38
Tropikalny	T	Od +16 do +43

SN: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 32°C.



N: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 16°C do 32°C.

ST: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C.

T: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C.

### **Odwracalność drzwi**

Panel sterowania znajduje się na samych drzwiach chłodziarki, dlatego należy pamiętać, że drzwi nie można odwrócić.

## 5 . INSTRUKCJE











Zaleca się instalację urządzenia **w miejscu o temperaturze otoczenia 23-26°C** . Jeśli temperatura otoczenia jest wyższa lub niższa od zalecanej, może to mieć wpływ na działanie urządzenia i uzyskanie temperatury pomiędzy 12 a 18°C w górnej strefie oraz pomiędzy 5 a 14°C może nie być możliwe dla strefy górnej.



### Regulacja temperatury

Aby włączyć winiarkę z winami, należy podłączyć wtyczkę do gniazdka, a aby wyłączyć urządzenie i je wyłączyć, należy odłączyć to samo gniazdko.

Twoja chłodziarka jest wyposażona w system bezpieczeństwa, który blokuje panel sterowania po 20 sekundach bezczynności.

- Naciśnij przycisk na 2 sekundy,  aby zablokować lub odblokować dostęp do ustawień. Usłyszysz „BEEP” wskazujący, że panel sterowania jest zablokowany lub odblokowany.
- Naciśnij raz przycisk , aby ustawić temperaturę górnej strefy 
- Naciśnij dwukrotnie przycisk , aby wyregulować dolną temperaturę strefy 
- i można regulować temperaturę w winiarce. Naciśnij przycisk  lub  raz, temperatura wzrośnie lub obniży się o 1°C.
- Aby wyświetlić temperaturę w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita, naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez 2 sekundy 
- Krótko naciśnij klawisz,  aby włączyć lub wyłączyć wewnętrzne oświetlenie urządzenia. Światło wyłączy się automatycznie po 10 minutach. Naciśnij przycisk ponownie , aby włączyć oświetlenie wnętrza.

**WAŻNE: aby zoptymalizować działanie urządzenia, ważne jest, aby dostosować temperaturę, zachowując minimalną różnicę 9°C** pomiędzy górną i dolną komorą (na przykład 18 i 9°C).

Temperatura ustawiona w dolnej strefie powinna być zawsze niższa. Dlatego górna strefa jest zawsze z wyższą temperaturą.

**UWAGA : ponieważ chłodziarka ta nie jest wyposażona w wentylator, we wnętrzu mogą występować wahania temperatury.**

### Użyj funkcji

W przypadku przerwy w dostawie prądu chłodziarka zapamięta ostatnie ustawienia i po przywróceniu prądu te same ustawienia będą ponownie działać.

## 6 . SPRZĘT

### Regulacja klimatyczne

Według specjalistów idealna temperatura przechowywania wina to około 12°C, w przedziale od 10 do 14°C. Tej temperatury nie należy mylić z temperaturą serwowania, która może wahać się od 5 do 20°C, w zależności od charakteru wina.

Szczególnie ważne jest unikanie nagłych zmian temperatury. Zaprojektowane przez specjalistów urządzenie to, w odróżnieniu od zwykłej lodówki, uwzględnia wrażliwość szlachetnych win na nagłe zmiany temperatury, zapewniając regulację w celu uzyskania **stałej średniej temperatury**.

### System antywibracyjny

Sprężarka chłodnicza wyposażona jest w specjalne amortyzatory ( *silent blocki* ), a wewnętrzny zbiornik odizolowany jest od nadwozia grubą warstwą pianki poliuretanowej. Te cechy pomagają zapobiegać przenoszeniu wibracji na wino.

### Rozmrażanie

Twoje urządzenie jest wyposażone w automatyczny cykl rozmrażania. Po zatrzymaniu cyklu chłodzenia powierzchnie chłodzące urządzenia rozmrożą się automatycznie. Odzyskana w ten sposób woda z rozmrożenia jest odprowadzana do zbiornika odparowywania kondensatu, który znajduje się z tyłu urządzenia, w pobliżu sprężarki. Ciepło wytwarzane przez sprężarkę następnie odparowuje kondensat zgromadzony w zbiorniku.

### Higrometria

Higrometria naszych chłodziarek jest regulowana sama w oparciu o zasadę higrodynamiki. W okresach ochłodzenia tworzy się szron (zimno wysusza powietrze), poziom wilgotności może spaść nawet do 50%. W okresach ocieplenia szron topnieje, a wskaźnik może wzrosnąć powyżej 75%. Uśredniając te 2 wartości, uzyskujemy poziom wilgotności odpowiedni do przechowywania wina. Należy koniecznie myśleć w kategoriach średniej wartości z kilku cykli, a nie na podstawie jednorazowego odczytu.

Jeśli chcesz zwiększyć poziom wilgotności w swojej chłodziarce z winami, możesz postawić miskę z wodą na samym dnie urządzenia, dbając o to, aby było stabilne i nie przewróciło się.

## 7. ŁADOWANIE

Podane maksymalne ilości butelek mają charakter orientacyjny, nie mają charakteru umownego i pozwalają (podobnie jak litrowe rozmiary lodówek) na szybkie oszacowanie wielkości urządzenia.

Odpowiadają one testom prowadzonym na butelce standardowej: butelce typu „Bordeaux tradycja 75 cl” (standaryzacja uznaje dla każdego kształtu butelki pochodzenie geograficzne: Bordeaux, Burgundia, Prowençal itp. oraz typ: tradycja, ciężka, światło, flet itp., każdy ma swoją własną średnicę i wysokość.)

W rzeczywistości moglibyśmy przechowywać w skrajnym przypadku więcej butelek w monotypowym stosie i bez półek, ale „różnorodna chłodziarka” składa się z szerokiej gamy butelek, a „praktyczny” aspekt codziennego zarządzania chłodziarką ogranicza jej ładowanie. Dlatego prawdopodobnie uzyskasz pojemność nieco niższą niż ogłoszona maksymalna.

*Na przykład, jeśli zapełnimy winiarkę wyłącznie butelkami typu burgund, zauważymy, że mamy o około 30% mniejszą pojemność niż początkowa ilość obliczona z Bordeaux.*

### **Przykłady temperatur pracy**

Być szanowanym podczas degustacji, aby nie przegapić bogactwa aromatów swoich win! Opinie są różne, podobnie jak temperatura otoczenia, ale wielu jest zgodnych co do:

Świetne wina Bordeaux – Czerwone	16 – 17°C
Świetne wina burgundzkie – czerwone	15 – 16°C
Grands Crus Wina białe wytrawne	14 – 16°C
Lekkie, owocowe, młode czerwienie	11 – 12°C
Rosés de Provence, wina wczesne	10 – 12°C
Wina wiejskie białe i czerwone wytrawne	10 – 12°C
Wina wiejskie białe	8 – 10°C
Szampan	7 – 8°C
Wina słodkie	6°C

## **8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed czyszczeniem urządzenia (operacja, którą należy wykonywać regularnie), należy odłączyć urządzenie poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka lub wyjęcie bezpiecznika, od którego to zależy.

Radzimy przed pierwszym użyciem i regularnie czyścić wewnątrz i zewnątrz (przód, boki i górę) mieszaniną letniej wody i łagodnego detergentu. Spłukać czystą wodą, pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym podłączeniem. Nie używaj rozpuszczalników ani środków ściernych.

Po pierwszym włączeniu mogą pozostać resztkowe zapachy. W takim przypadku należy uruchomić urządzenie puste na kilka godzin, ustawiając najniższą temperaturę. Zimno zniszczy te ewentualne zapachy.

### **W przypadku przerwy w dostawie prądu**

Większość przerw w dostawie prądu jest rozwiązywana przez krótki okres czasu. Przerwa w dostawie prądu na 1 lub 2 godziny nie będzie miała wpływu na temperaturę w winiarce. Aby chronić swoje wina podczas przerw w dostawie prądu, rozważ zminimalizowanie liczby otwieranych drzwi. W przypadku bardzo długich przerw w dostawie prądu należy podjąć niezbędne środki w celu ochrony wina.

- Jeśli urządzenie zostało odłączone, wyłączone lub nastąpiła przerwa w dostawie prądu, należy odczekać od 3 do 5 minut przed ponownym uruchomieniem. Jeśli spróbujesz uruchomić ją ponownie przed tym czasem, sprężarka uruchomi się dopiero po 3/5 minutach (jeśli wymaga tego temperatura).
- Przy pierwszym uruchomieniu i po dłuższym przestoju winiarki może się zdarzyć, że przy ponownym uruchomieniu wybrane temperatury i wyświetlane temperatury nie będą się zgadzać. To normalne. Następnie należy poczekać kilka godzin, zanim temperatura powróci do stabilnej wartości.

### **Jeśli pojedziesz na wakacje**

- **Krótkie pobyty:** pozostaw otwartą winiarkę na czas pobytu, jeśli trwa on krócej niż 3 tygodnie.
- **Długie pobyty:** jeśli Twoje urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy, usuń wszystkie butelki i akcesoria, wyłącz i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego. Dokładnie wyczyść i osusz urządzenie wewnątrz i na zewnątrz. Pozostaw również drzwi otwarte, blokując je w razie potrzeby, aby zapobiec tworzeniu się kondensatów, nieprzyjemnych zapachów i pleśni.

### **Jeśli chcesz przenieść swoją winiarkę z winami**

- Odłącz winiarkę od prądu przed jakąkolwiek operacją.
- Wyjmij wszystkie butelki i zabezpiecz ruchome części.
- Aby uniknąć uszkodzenia śrub poziomujących nogi, wkręć je do końca w podstawę.
- Całkowicie zamknąć drzwi.

- Przesuwaj urządzenie najlepiej w pozycji pionowej lub zanotuj z instrukcji na opakowaniu kierunek, w którym można ustawić urządzenie. Chroń także swoje urządzenie za pomocą pokrowca lub podobnego materiału.

### **Oszczędność energii**

- Urządzenie należy umieścić w chłodnym pomieszczeniu (ale powyżej +16°C), z dala od źródeł ciepła (innych urządzeń gospodarstwa domowego) i bezpośredniego nasłonecznienia.
- Pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, musi być wentylowane. Nigdy nie zakrywaj otworów wentylacyjnych.
- Nie otwieraj drzwi częściej niż to konieczne.

## **9. W PRZYPADKU AWARII**

Pomimo całej staranności, jaką przykładamy do naszej produkcji, nigdy nie można całkowicie wykluczyć awarii. Zanim jednak skontaktujesz się z obsługą posprzedażną sprzedawcy, sprawdź, czy:

- Gniazdko elektryczne jest nadal na swoim miejscu
- Nie ma przerwy w dostawie prądu
- Czy usterka nie jest spowodowana przez jedną z przyczyn opisanych w tabeli na końcu tej instrukcji.

**WAŻNE:** Jeżeli dostarczony przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis danej marki lub sprzedawcę. W każdym przypadku musi zostać wymieniony przez wykwalifikowany personel, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

**JEŚLI TE KONTROLE NIE POMOGĄ, SKONTAKTUJ SIĘ Z SERWISEM POSPRZEDAŻOWYM SPRZEDAWCY.**

## **UWAGA !**

### **Przed jakąkolwiek konserwacją lub naprawą należy odłączyć gniazdko ścienne!**

Estetyczne i funkcjonalne części zamienne udostępniamy profesjonalnym serwisantom i użytkownikom końcowym przez okres minimum 10 lat od wprowadzenia do obrotu ostatniego egzemplarza danego modelu.

Lista części zamiennych i procedura ich zamawiania (dostęp profesjonalny / dostęp prywatny) są dostępne na stronie internetowej: [www.interfroidservices.fr](http://www.interfroidservices.fr) lub pocztą na adres: Interfroid Services, 143 Bd Pierre Lefaucheux - 72230 ARNAGE.

Wszystkie chłodziarki FRIO objęte są roczną gwarancją na części.

## 10. PROBLEM I MOŻLIWA PRZYCZYNA

Wiele prostych problemów związanych z chłodziarką z winami można rozwiązać bez konieczności wzywania serwisu posprzedażowego. Wypróbuj poniższe sugestie.

WYDANIE	MOŻLIWA PRZYCZYNA
<b>Chłodziarka nie uruchamia się</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wtyczka urządzenia nie jest podłączona</li> <li>• W instalacji elektrycznej przepalił się bezpiecznik</li> </ul>
<b>Chłodziarka nie chłodzi wystarczająco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź wybraną temperaturę</li> <li>• Temperatura zewnętrzna jest wyższa od temperatury aplikacji w winiarce</li> <li>• Drzwi do winiarki są otwierane zbyt często</li> <li>• Drzwi nie są prawidłowo zamknięte</li> <li>• Uszczelka drzwi nie jest wodoodporna</li> <li>• Wokół urządzenia nie ma wystarczającej ilości miejsca</li> </ul>
<b>Sprężarka często się uruchamia i zatrzymuje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura zewnętrzna jest zbyt wysoka</li> <li>• Do winiarki złożono dużą ilość butelek</li> <li>• Drzwi do winiarki są otwierane zbyt często</li> <li>• Drzwi nie są prawidłowo zamknięte</li> <li>• Regulacja nie została wykonana prawidłowo</li> <li>• Uszczelka drzwi nie jest wodoodporna</li> </ul>
<b>Światło nie działa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wtyczka urządzenia nie jest podłączona</li> <li>• W instalacji elektrycznej przepalił się bezpiecznik</li> <li>• Dioda LED nie działa/spaliła się</li> <li>• Przycisk oświetlenia jest wyłączony</li> </ul>
<b>Nastrój</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź i upewnij się, że chłodziarka jest wypoziomowana</li> </ul>
<b>Wygląda na to, że w winiarce panuje duży hałas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gazowy czynnik chłodniczy wytwarza dźwięk przypominający przepływ wody, co jest zjawiskiem normalnym</li> <li>• Pod koniec cyklu sprężarki słychać dźwięk krążącej wody</li> <li>• Skurcze i rozszerzanie ścian wewnętrznych mogą powodować klikanie</li> <li>• Chłodziarka nie jest pozioma</li> </ul>
<b>Drzwi nie zamykają się prawidłowo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chłodziarka nie jest pozioma</li> <li>• Uszczelka drzwi jest brudna lub uszkodzona</li> <li>• Półki nie są ustawione prawidłowo</li> <li>• Część zawartości uniemożliwia zamknięcie drzwi</li> </ul>
<b>Ekran wyświetlacza nie działa prawidłowo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panel sterowania nie działa</li> <li>• Płyta zasilająca jest uszkodzona</li> <li>• Wtyczka urządzenia nie jest podłączona</li> <li>• Sonda nie działa</li> </ul>

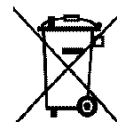
Jeśli na ekranie pojawi się kod błędu (typ EE, LL lub HH), odłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym sprzedawcy.

### **Wymiana lampy oświetleniowej**

Urządzenie to składa się z diod elektroluminescencyjnych (LED). Tego typu dioda nie może być wymieniana przez konsumenta. Żywotność tych diod LED jest zwykle wystarczająca, aby nie można było wprowadzać żadnych zmian. Jeżeli jednak, pomimo wszelkich starań podczas produkcji chłodziarki na wino, diody LED okażą się wadliwe, prosimy o kontakt z serwisem posprzedażowym w celu uzyskania jakiegokolwiek interwencji.

## **11. ŚRODOWISKO**

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą UE 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami tego produktu.



Symbol przekreślonego kosza umieszczony na urządzeniu oznacza, że po zakończeniu cyklu życia produkt ten należy utylizować oddzielnie od innych odpadów domowych. Dlatego należy je oddać do punktu selektywnej zbiórki przeznaczonego dla urządzeń elektrycznych i/lub elektronicznych lub, w przypadku zakupu równoważnego urządzenia, do sprzedawcy detalicznego tego nowego urządzenia.

Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji do odpowiednich punktów zbiórki. Selektywna i odpowiednia zbiórka mająca na celu wysłanie nieużywanego urządzenia do recyklingu, przetworzenia i utylizacji zgodnej z zasadami ochrony środowiska, pomaga uniknąć ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia oraz sprzyja recyklingowi materiałów, z których składa się produkt.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat dostępnych systemów zbiórki, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie

## **12. OSTRZEŻENIE**

W celu ciągłego udoskonalania naszych produktów zastrzegamy sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez uprzedzenia.

Gwarancje na produkty marki LA SOMMELIERE udzielane są wyłącznie przez wybranych przez nas dystrybutorów. Żadne z postanowień niniejszego dokumentu nie może być interpretowane jako dodatkowa gwarancja.

FRIO ENTREPRISE nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne i redakcyjne lub pominięcia zawarte w niniejszym dokumencie.

Dokument pozaumowny.

